



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/50/958  
S/1996/352  
15 de mayo de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo período de sesiones  
Temas 55 y 112 del programa  
CUESTIÓN DE CHIPRE  
CUESTIONES RELATIVAS A LOS  
DERECHOS HUMANOS

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo año

Carta de fecha 13 de mayo de 1996 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención un asunto grave que se desprende de un anuncio publicado en el periódico turcochipriota Cyprus Today de fecha 6 de abril de 1996 (véase el anexo). El anuncio revela un nuevo acto de provocación por parte de las fuerzas turcas de ocupación en Chipre, que consiste en vender la iglesia bizantina de Panagia Chrysotrimithiotissa en la aldea ocupada de Trimithi. Según el anuncio, la agencia inmobiliaria Keskin y Smith vende la iglesia por 32.500 libras.

La iglesia de Panagia Chrysotrimithiotissa pertenece al Obispado de Kyrenia y data del período bizantino medio. En 1974, la iglesia se incluyó en una lista de monumentos que el Gobierno iba a declarar patrimonio histórico.

El Gobierno de la República de Chipre ha señalado reiteradamente a su atención actos de profanación y saqueo de iglesias y monasterios en la parte de Chipre ocupada por Turquía desde 1974 a fin de poner freno a los intentos sistemáticos de Turquía de borrar el patrimonio cultural griego de la parte ocupada de Chipre.

Este nuevo hecho es un ejemplo más de la existencia de un plan premeditado de la Potencia ocupante turca de modificar la estructura demográfica de la zona ocupada importando miles de colonos ilegales de Anatolia (Turquía) y de erradicar en esa zona el patrimonio cultural de la población grecochipriota autóctona.

El Gobierno de la República de Chipre protesta enérgicamente contra este acto ilegal, sacrílego y repudiable y pide que las Naciones Unidas procedan urgentemente a adoptar las medidas necesarias para evitar que se lleve a cabo.



Le agradecería que el texto de la presente carta y su anexo se distribuyeran como documento de la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones, en relación con los temas 55 y 112 del programa y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nicos AGATHOCLEUS  
Representante Permanente de la República  
de Chipre ante las Naciones Unidas

CYPRUS TODAY 6/4/96

# KESKIN & SMITH ESTATE AGENTS

THE BRITISH/TURKISH CYPRIOT PARTNERSHIP WITH  
10 YEARS' REAL ESTATE EXPERIENCE IN THE TRNC

PHONE: (From UK 00 90 392) 8157118  
EVENINGS: 8222513 / 8218598

FAX: (From UK 00 90 392) 8157119  
MOBILES: 8510978 / 8511121

- 1. Two recently renovated town houses in quiet area of Upper Girne. Furnished. Two bedrooms & one bedroom. £400 monthly for the two on annual lease
- 2. 40 donums land in Lapta. Only £2,000 / donum
- 3. Old ruin in Karşyaka in one donum. Lovely views. £18,000
- 4. Old house in Lapta for renovation. Long lease. £9,500
- 5. Choice of houses behind Girne old harbour. Lovely restoration projects. Prices from £30,000
- 6. See below.
- 7. Old coffee shop with stone arches. Long lease. Lower Lapta. Restoration project to make lovely dwelling. £7,000
- 8. One donum English land below Karaman village. Roads and services. £12,500
- 9. Newly-built freehold villa with spectacular views in Karaman. £50,000
- 10. Freehold one-bedroom village house in Karaman. £32,000
- 11. Large selection of apartments to buy or rent.
- 12. Three-bedroom freehold villa in Karaöğlanöglu. £50,000

*Villa and bungalow plans available for clients wishing to build their holiday and/or retirement home.*

Typical example under present construction: three-bedroom 140m<sup>2</sup> villa with garage. Quality bathrooms and kitchens, fireplace. High insulation factor. Courtyard and landscaped garden. £36,000 including plans.

*Contracts controlled by architects' valuations and inspections and payments made through lawyers.*

freehold villa with 25. 3.5 donums on sea

**We are currently involved in**

lease: £3,000

5. Choice of old houses in Upper Girne. From £16,000

6. House on beach at Karakum. £65,000

7. Bungalow with swimming pool at Boğaz. £90,000

8. Large villa at Edremit with pool. £100,000

9. 8 donums by main Lefkoşa road. £160,000

10. Leasehold houses in Karaman. Prices from £24,000

11. Choice of four restaurants for sale in Girne and Karaman. Prices from £50,000

several restoration projects using a British architect based here and contractors who are experienced in this type of construction.

16. Selection of building plots below Karaman to be offered for sale at £95,000

21. Four-bedroom freehold villa near sea. £14,000 each

22. Three-bedroom



adjacent small house near sea in Karaođlanođlu. £55,000

26. Choice of plots below Karşiyaka on the beach. Approx. one donum each. £20,000

23. 37 donums land in Karaman. £75,000

24. 1.5 donums land in Karaman. £14,000

28. 11 donums English land on sea. Lapta. £130,000

29. 21 donums lovely land above Zeytinlik. Turkish title. Roads, services, super views. £140,000 ONO

30. Choice of shops in High Street in Girne.

31. Building plot near Papillon restaurant. Basement construction complete. Full planning paid for 24 flats and four shops. Sales price only £80,000

32. New shop overlooking new harbour. £35,000

13. Leasehold church. Fully restored and used as a picture gallery/craft centre. Lovely position below Edremit village. £32,500

Call in at our office on the main road as you proceed towards Lefkoşa. Complimentary property lists available for your complimentary property lists and information sheets on Northern Cyprus. Associate offices throughout the United Kingdom.

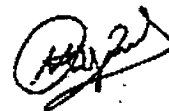
S T A T E M E N T

It is hereby stated that the Church building and site of Panayia Chrysotrimithiotissa belongs to Ay. Charalambos Church, Trimithi village which is attached to the Holy See of Kyrenia. It is situated on plot 510/1 of the Government Survey Plan XII/18.E.1 of Trimithi village.

2. It is also stated that the surrounding plots 510/2, 511, 512, 513, 514 and 516 also belong to the same church.

3. The aforementioned church and church site are coloured red and the surrounding plots are coloured yellow on the attached Survey Plan marked A.

4. Details of ownership are described on the attached Certificate (Form N323) marked B.



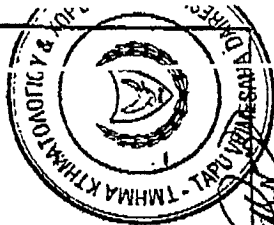
COSTAS MAYIROU  
DISTRICT LANDS OFFICER  
KYRENIA

6/5/96

DEPARTMENT OF LANDS AND SURVEYS  
 CERTIFICATE OF OWNERSHIP  
 OF TURKISH OCCUPIED IMMOVABLE PROPERTIES

IDENTITY CARD/IDENTIFICATION NUMBER: 5-509358  
 OWNER'S NAME : CHURCH OF AGIOS CHARALAMBOS

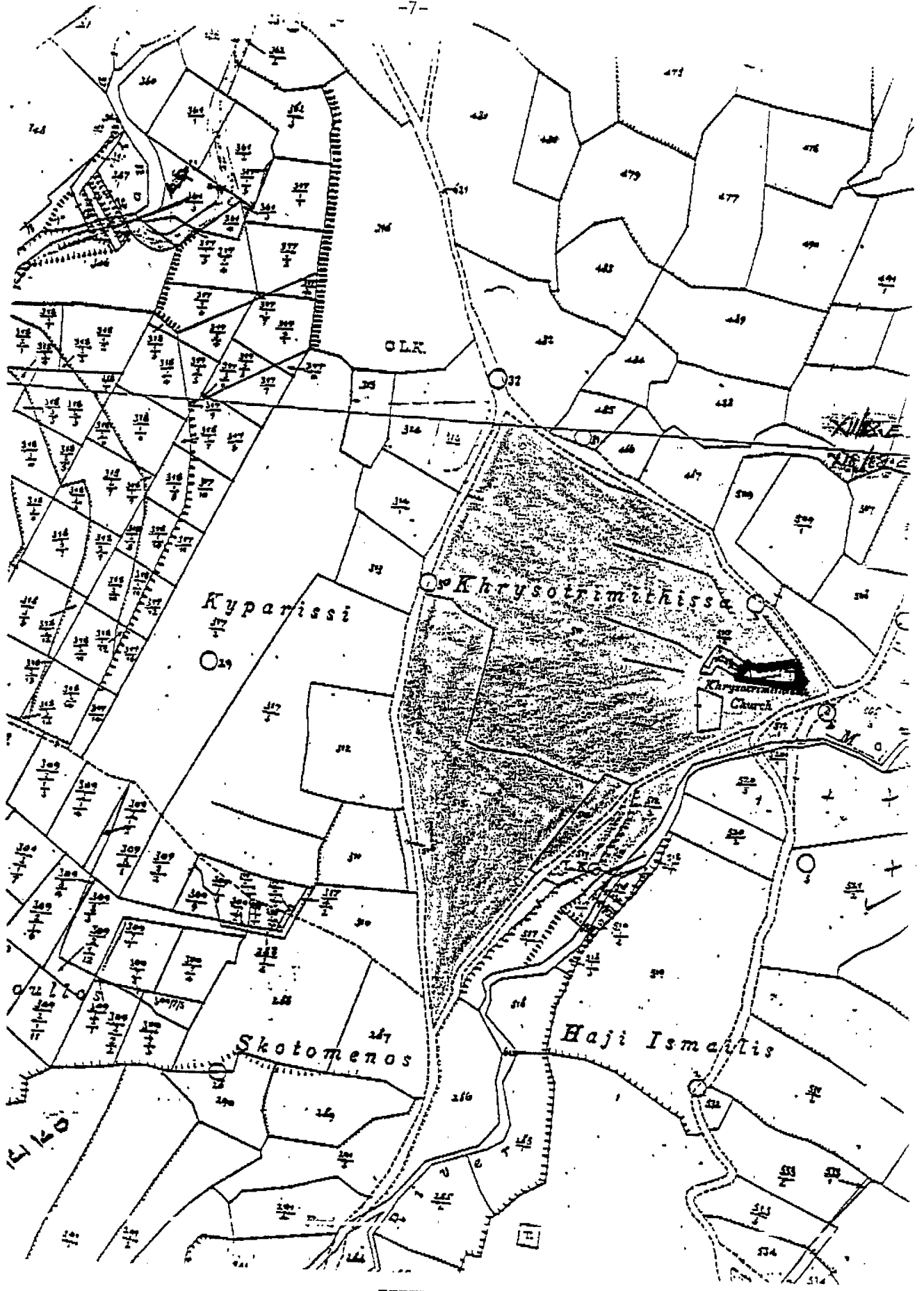
S.N.	DISTRICT	TOWN/VILLAGE LOCALITY	SHEET/PLAN-BLOCK PLOT PROPERTY	SHARE	EXTENT Sq.M.	REGISTRATION NUMBER AND DATE:
1.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 510/1 CHURCH	WHOLE	0:0:481	-
2.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 510/2 HOUSE AND YARD	WHOLE	0:0:216	-
3.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 511 FIELD	WHOLE	2:6:264	-
4.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 512 FIELD AND TREES	WHOLE	0:1:254	2021-8/5/61
5.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 513 FIELD	WHOLE	0:0:680	-
6.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 514 FIELD	WHOLE	0:0:794	-
7.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 516 FIELD	WHOLE	0:0:237	-
8.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: IN THE VILLAGE	XII/18.V.1 PLOT: 40 CHURCH	WHOLE	0:0:361	-



Date: 6 May, 1996.

Note: The present document is issued in accordance with section 10 (2) of the District Lands Offices Famagusta and Kyrenia (Temporary Provisions) Laws of 1984 - 1990 (No. 44/84, 51/86 and 78/90)

District Land Officer  
 Kyrenia



Kyparissi

Khrysotrimithissa

Khrysotrimithissa Church

Skotomenos

Haji Ismailis

075

515